

Rhif y Hysbysiad / Notice Number:

Alert Level 3A Restrictions

PIN/ EORJ— 270421—01

**Y RHEOLIADAU DIOGELU IECHYD (CYFYNGIADAU CORONAFIRWS) (RHIF 5) (CYMRU) 2020
THE HEALTH PROTECTION (CORONAVIRUS RESTRICTIONS) (No.5) (WALES) REGULATIONS 2020**

Busnes/Enw'r Eiddo: Business/Premises Name:	The Poplars Inn
Busnes/Cyfeiriad yr Eiddo: Business/Premises Address:	1 Pondsie Johnstown Carmarthen Carmarthenshire SA31 3HU
Enw'r person sy'n gyfrifol am "mangreoedd rheoleiddiedig" (unrhyw fan sydd ar agor i'r cyhoedd <u>NEU</u> mangre arall lle mae gwaith yn cael ei wneud) Name of the person responsible for "regulated premises" (any place open to the public <u>OR</u> other premises where work is carried out)	Mr Mark Howell
Swydd gan berson cyfrifol e.e. perchennog /rheolwr Position held by Responsible person e.g. owner / proprietor/ manager	Designated Premises Supervisor
Math o fusnes/Eiddo/Gwasanaeth: Description of Business / Premises/Service:	Public House

Rwyf I, Emyr Jones, fel person a ddynodwyd gan Gyngor Sir Caerfyrddin at ddibenion gorfodi Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 (fel y'u diwygiwyd) y cyfeirir atynt yma wedi hyn fel "Y Rheoliadau.", ystyriwch eich bod chi fel person cyfrifol yn torri gofyniad a osodir gan y Rheoliadau hyn a'i bod yn angenrheidiol ac yn gymesur cyflwyno'r Hysbysiad Gwella Mangre Hysbysiad Gwella mangre hwn arnoch at y diben o'ch atal rhag parhau i dorri Y Rheoliadau.

Rydych chi, fel y person â gofal am "fangre rheoledig" (mangre busnes neu wasanaethau a restrir yn Atodlen 4; cerbyd a ddefnyddir i ddarparu gwasanaeth trafndiaeth gyhoeddus; neu fangre arall lle mae gwaith yn cael ei wneud;) wedi methu â chydymffurfio â darpariaethau y Rheoliadau, mewn grym ar hyn o bryd, fel y nodir yn y blychau isod –

I, Emyr Jones, as a person designated by Carmarthenshire County Council for the purposes of enforcing The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No.5) (Wales) Regulations 2020(as amended)(hereafter referred to as "The Regulations), am of the opinion that you, as the person responsible, are contravening a requirement imposed by these Regulations and it is necessary and proportionate to issue you with this Premises Improvement Notice for the purpose of preventing you from continuing to contravene The Regulations.

You, as the person in charge of "regulated premises" (i.e. business premises or services listed in Schedule 4; a vehicle used to provide a public transport service; or other premises where work is being carried out) have failed to comply with the provisions of the Regulations, currently in force, as indicated in the boxes below –

At ddibenion lleihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws yn y fangre neu o ledaenu'r coronafeirws gan y rhai sydd wedi bod yn y fangre -

For the purposes of minimising the risk of exposure to coronavirus at the premises or the spread of coronavirus by those who have been at the premises-

Mae'r darpariaethau a ganlyn yn berthnasol i BOB adeilad rheoledig: -

The following provisions apply to ALL regulated premises:-

<p>Asesiad o'r risg Risk Assessment</p> <p>Rheoliad 16(1)(za) Regulation 16(1)(za)</p>	<p>- rhaid i'r berson cyfrifol cynnal asesiad penodol o'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws yn y fangre ac, wrth wneud hynny, ymgynghori â phersonau sy'n gweithio yn y fangre neu gynrychiolwyr y personau hynny</p> <p>- the responsible person must undertake a specific assessment of the risk of exposure to coronavirus at the premises and in doing so consult persons working on the premises or representatives of those persons;</p>	<p>✓</p>
<p>2 fetr y tu mewn 2 metres inside</p> <p>Rheoliad 16(1)(a)(i) Regulation 16(1)(a)(i)</p>	<p>-rhaid i'r person cymryd pob mesur rhesymol i sicrhau y cynhelir pellter o 2 fetr rhwng unrhyw bersonau yn y fangre (ac eithrio rhwng dau aelod o'r un aelwyd, neu rhwng gofalwr a'r person sy'n cael cymorth gan y gofalwr). Noder – Mae Safle yn Cynnwys Cerbyd.</p> <p>-the person must take all reasonable measures to ensure that a distance of 2 metres is maintained between any persons on the premises (except between two members of the same household, or a carer and the person assisted by the carer). Note- Premises includes a vehicle</p>	<p>✓</p>
<p>2 fetr tu allan 2 metres outside</p> <p>Rheoliad 16(1)(a)(ii) Regulation 16(1)(a)(ii)</p>	<p>-rhaid i'r person cymryd pob mesur rhesymol i sicrhau pan fo'n ofynnol i bersonau aros i fynd i'r fangre, fod pellter o 2 fetr yn cael ei gynnal (ac eithrio rhwng dau aelod o'r un aelwyd, neu ofalwr a'r person sy'n cael cymorth gan y gofalwr.) Noder – Mae Safle yn Cynnwys Cerbyd</p> <p>-the person must take all reasonable measures to ensure where persons are required to wait to enter the premises, that a distance of 2 metres is maintained between them (except between two members of the same household, or a carer and the person assisted by the carer) Note- Premises includes a vehicle.</p>	
<p>Mesurau eraill Rheoliad 16(1)(b) Other Measures Regulation 16(1)(b)</p>	<p>-rhaid i'r person cymryd unrhyw fesurau rhesymol eraill at y diben hwnnw, er enghraifft mesurau sy'n cyfyngu ar ryngweithio agos wyneb yn wyneb ac sy'n cynnal hylendid megis -</p> <p>-the person must take any other reasonable measures for that purpose, for example measures which limit close face to face interaction and maintain hygiene such as—</p>	
<p>(b)(i)</p>	<p>-newid trefn y fangre gan gynnwys lleoliad y dodrefn a'r gweithfannau;</p> <p>-changing the layout of premises including the location of furniture and workstations;</p>	<p>✓</p>
<p>(b)(ii)</p>	<p>-rheoli'r defnydd o fynedfeydd, tramwyfeydd, grisiau a lifftiau;</p> <p>-controlling use of entrances, passageways, stairs and lifts;</p>	<p>✓</p>
<p>(b)(iii)</p>	<p>-rheoli'r defnydd o gyfleusterau a rennir megis toiledau a cheginau;</p> <p>-controlling use of shared facilities such as toilets and kitchens;</p>	<p>✓</p>
<p>(b)(iv)</p>	<p>-fel arall rheoli'r defnydd o unrhyw ran arall o'r fangre neu fynediad iddi;</p> <p>- otherwise controlling the use of, or access to, any other part of the premises;</p>	<p>✓</p>
<p>(b)(v)</p>	<p>-gosod rhwystrau neu sgriniau; / - installing barriers or screens;</p>	
<p>(b)(vi)</p>	<p>-darparu, neu'n ei gwneud yn ofynnol defnyddio, cyfarpar diogelu personol;</p> <p>- providing or requiring use of personal protective equipment;</p>	<p>✓</p>
<p>Darparu gwybodaeth Providing Information Rheoliad 16(1)(c) Regulation 16(1)(c)</p>	<p>- darparu gwybodaeth i'r rhai sy'n dod i mewn neu'n gweithio yn y fangre ynglŷn â sut i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws;</p> <p>-provide information to those entering or working at the premises about how to minimise the risk of exposure to coronavirus;</p>	
<p>Rheoliad 16(2)(a) regulation 16(2)(a)</p>	<p>- peidio â gwneud gweithgareddau penodol;</p> <p>-ceasing to carry out certain activities;</p>	
<p>Rheoliad 16(2)(b) regulation 16(2)(b)</p>	<p>- cau rhan o'r fangre;</p> <p>- closing a part of the premises;</p>	
<p>Rheoliad 16(2)(c) regulation 16(2)(c)</p>	<p>- caniatáu a galluogi i berson sydd fel arfer yn gweithio yn y fangre ynysu am gyfnod penodedig oherwydd profi'n positif am y coronafeirws neu am ei fod wedi dod i gysylltiad agos â rhywun sydd wedi profi'n positif -(cais gan Weinidogion Cymru neu rhybudd a roddwyd gan swyddog olrhain cyswllt)</p> <p>- allowing and enabling a person who ordinarily works at the premises to isolate for a specified period due to testing positive for coronavirus or having had close contact with somebody who has tested positive-(request from Welsh Ministers or notification from contact tracer)</p>	
<p>Rheoliad 16(2)(d) regulation 16(2)(d)</p>	<p>-casglu gwybodaeth gyswllt oddi wrth bob person yn y fangre neu, mewn perthynas â phersonau o'r un aelwyd, oddi wrth un ohonynt. Ystyr "gwybodaeth gyswllt", mewn perthynas â pherson yn y fangre, yw enw'r person a gwybodaeth sy'n ddigonol i allu dod o hyd</p>	<p>✓</p>

	<p>i'r person, i roi gwybod i'r person y gall fod wedi dod i gysylltiad â'r coronafeirws yn y fangre (yn cynnwys rhif ffôn a'r dyddiad a'r amser yr oedd y person yn y fangre a'i chadw am 21 o ddiwrnodau A HEFYD - os cânt eu casglu</p> <p>-collecting contact information from each person at the premises or, in relation to persons from the same household, from one of them. Contact information", in relation to a person at the premises, means the person's name and information sufficient to enable the person to be contacted, to inform them that they may have been exposed to coronavirus at the premises (including a telephone number and the date and time at which the person was at the premises and retaining it for 21 days AND ALSO, (if collected) -</p>	
<p>Rheoliad 16(2)(e) regulation 16(2)(e)</p>	<p>-cymryd mesurau rhesymol i sicrhau bod y wybodaeth gyswllt honno a gesglir yn gywir. -taking reasonable measures to ensure that such contact information collected is correct.</p>	
<p>YCHWANEGOL mesurau penodol sy'n berthnasol YN UNIG i eiddo fangre fanwerthu sy'n cynnig nwyddau neu wasanaethau i'w gwerthu neu eu llogi yn y fangre hwnnw (gan gynnwys busnesau sy'n gwerthu bwyd neu ddiod i'w bwyta oddi ar y fangre:</p> <p>ADDITIONAL specific measures that apply ONLY to retail premises of a business offering goods or services for sale or hire in those premises (including businesses selling food or drink for consumption off the premises:</p>		
<p>Rheoliad 17A(a) Regulation 17A(a)</p>	<p>mesurau ar gyfer rheoli mynediad i'r fangre a chyfyngu ar nifer y cwsmeriaid sydd yn y fangre ar unrhyw adeg measures for controlling entry to the premises and limiting the number of customers who are on the premises at any one time</p>	
<p>Rheoliad 17A(b) Regulation 17A(b)</p>	<p>darparu cynhyrchion diheintio dwylo neu gyfleusterau golchi dwylo i'w defnyddio gan gwsmeriaid pan fyddant yn mynd i'r fangre ac yn ymadael â hi provision of hand sanitisation products or hand washing facilities for use by customers when they enter and exit the premises;</p>	
<p>Rheoliad 17A(c) Regulation 17A(c)</p>	<p>mesurau i ddiheintio unrhyw fasgedi, trolïau neu gynwysyddion tebyg a ddarperir i gwsmeriaid eu defnyddio yn y fangre measures to sanitise any baskets, trolleys or similar containers provided for use by customers on the premises</p>	
<p>Rheoliad 17A(d)(i) Regulation 17A(d)(i)</p>	<p>- er mwyn atgoffa cwsmeriaid i gynnal pellter o 2 fetr rhyngddynt ac i wisgo gorchudd wyneb trwy arddangos arwyddion a chymhorthion gweledol eraill; - in order to remind customers to maintain a distance of 2 metres between each other and to wear a face covering (by) displaying signs and other visual aids;</p>	
<p>Rheoliad 17A(d)(ii) Regulation 17A(d)(ii)</p>	<p>- er mwyn atgoffa cwsmeriaid i gynnal pellter o 2 fetr rhyngddynt ac i wisgo gorchudd wyneb trwy gwneud cyhoeddiadau yn rheolaidd. - in order to remind customers to maintain a distance of 2 metres between each other and to wear a face covering by making announcements on a regular basis.</p>	
<p>Rhesymau Arall Other Reasons</p>	<p>- unrhyw fesurau eraill y mae'r swyddog yn eu hystyried yn ofynnol - any other reasonable measures the officer considers are required</p>	✓

**Mae Cyngor Sir Gaerfyrddin drwy hyn yn eich cyfarwyddo i gymryd y camau canlynol :
Carmarthenshire County Council hereby directs you to take the following actions:**

Provide a robust management system to control activities taking place at the premises ensuring that Regulation 16 is adhered to and take all Reasonable measures to minimise risk of exposure to coronavirus are put in place to include:

- a) **Amend the layout of the premises to reduce migration of customers between tables.**
- b) **Ensure that customers wear face coverings when required to do so.**
- c) **Ensure customers do not form groups of more than 6 persons.**
- d) **Ensure Staff at the premises wear face coverings when required to do so.**
- e) **Advise staff to keep close contact with customers to a minimum when delivering drinks to tables.**
- f) **Implement a system to ensure improved control of entry into the premises. You are strongly advised to implement a pre booking system for tables at the premises.**

- g) Ensure that there are an adequate number of staff working at the premises to manage the customers capacity at any one time. Customer capacity should be reduced if necessary to reflect the numbers of staff on duty.
- h) Ensure that customers are allocated to a specific table and are reminded of the need to remain seated at their allocated table unless entering or leaving the premises, making payment or going to use the toilet facilities .
- i) Implement a system for managing queueing to both male and female toilets.
- j) Ensure that the maximum capacity figure for the premises is displayed at the entrance.

2. Provide a detailed and comprehensive COVID-19 Risk Assessment and safe working practices document which is specific to the arrangements in place at these premises. The Risk assessment document needs to set out clearly the measures that apply specifically to these premises. The Risk assessment document must reflect the regulations in force for Wales from time to time

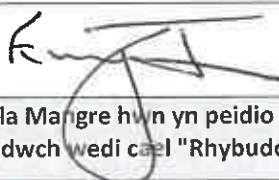
3. Provide a system for recording contact information from each person at the premises, retaining it for 21 days for the purpose of providing it to any of the following, upon their request— (i) the Welsh Ministers, (ii) a public health officer, (iii) a person designated by the local authority in whose area the premises are located to process information for the purposes of contacting persons who may have been exposed to coronavirus. Regulation 16(2)(d)

The system must be robust enough to ensure that staff at the premises can verify that the required contact information is obtained from all customers entering the premises at all times when the premises is open. The Risk assessment document must clearly set out in detail the system to be used at these premises.

Such system to be maintained by staff at the premises in such a way as to ensure the security of personal data of customers and to include the customers full name, contact telephone number and time of arrival and departure.

Mae'n ofynnol i chi cwblhau'r camau a ofynnir ohonoch erbyn y:

The actions you have been required to take **MUST BE COMPLETED BY :-**

Diwrnod / Day 30th	Mis /Month April	Flwyddyn / Year 2021	Amser / Time 9.00 p.m.
Enw'r Swyddog: Officer's Name:	Emyr Jones	Dyddiad: Dated:	27/04/21
Llofnod y swyddog: Signature of Officer :		Amser: Time:	18.00

▪ SYLWCH - Mae'r Hysbysiad Gwella Mangre hwn yn peidio â bod yn effeithiol naill ai ar y dyddiad a'r amser a ysgrifennwyd uchod neu pan fyddwch wedi cael "Rhybudd Terfynu".

- SYLWCH - Mae methu â chymryd y mesurau angenrheidiol o fewn y terfyn amser a bennir yn yr Hysbysiad Gwella Mangre, heb esgus rhesymol, yn drosedd o dan Reoliad 42(3) o'r Rheoliadau hyn y gellir cynnig dewis cosb sefydlog ichi. o £ 1000 am y drosedd gyntaf. Os ydych eisoes wedi derbyn un neu fwy o hysbysiadau cosb sefydlog bydd y gosb yn uwch.
- SYLWCH - Gall methu â chydymffurfio â'r Hysbysiad Gwella Mangre hwn, heb esgus rhesymol, arwain at roi Hysbysiad Cae Mangre i chi hefyd, a allai arwain at gau eich mangre i gyd, neu ran ohono.
- SYLWCH - Atodlen 8 paragraff 7 - Rhaid i'r hysbysiad hwn (neu wybodaeth ynghylch ble y gellir gweld yr hysbysiad) barhau i gael ei arddangos, ym mhob mynedfa i'r fangre, cyhyd ag y bydd yr hysbysiad yn effeithiol. Mae person sydd, heb esgus rhesymol, yn dileu, yn cuddio neu'n niweidio'r rhybudd hwn, neu'r arwydd cysylltiedig, yn cyflawni trosedd.
- NOTE – This Premises Improvement Notice ceases to have effect either at the date and time written above or when a “Termination Notice” has been issued to you.
- NOTE- Failure to take the necessary measures within the time limit specified in the Premises Improvement Notice, without reasonable excuse, is an offence under Regulation 42(3) of the Regulations for which you may be offered the option of a fixed penalty of £1000 for first offence. If you have already received one or more fixed penalty notices the penalty will be higher.
- NOTE - Failure to comply with this Premises Improvement Notice may, without reasonable excuse, also lead to you being issued with a Premises Closure Notice, which may result in the closure of all, or part, of your premises.
- NOTE – Schedule 8 paragraph 7- This notice (or instructions where it may be viewed) as well as the sign must remain on display, at each entrance to the premises, for as long as the notice has effect. A person who, without reasonable excuse, removes, obscures or damages this notice, or the associated sign, commits an offence.

Mae'r Rheoliadau o ganlyniad y Ddeddf Iechyd Cyhoeddus (Rheoli Afiechyd) 1984 (fel y'u diwygiwyd). Golyga "Coronafirws" li ys anadlol difrifol coronafirws 2 (SARS - CoV-2) Mae'r 'person sy'n gyfrifol am ymgymryd â neu barhau a busnes' yn cynnwys y perchennog a rheolwr y busnes. Fe fydd yr holl ofynion a chyfyngiadau yn derbyn adolygiad gan y Gweinidogion Cymreig bob 21 diwrnod, dan y Rheoliadau Cyhoeddur yr Hysbysiad Gwella Mangre yma dan Atodlen 8(1) o'r Rheoliadau

Apelau –

- (1) Caiff person y dyroddir Hysbysiad Gwella Mangre neu Hysbysiad Cau Mangre iddo apelio i lys ynadon yn erbyn yr hysbysiad.
- (2) Rhaid i apêl gael ei gwneud—
 - (a) drwy gŵyn am orchymyn, ac yn unol â Deddf Llysoedd Ynadon 1980(1), a
 - (b) o fewn 7 niwrnod ar ôl i'r hysbysiad gael ei ddyroddi.
- (3) Ond caiff llys ynadon ganiatáu i apêl gael ei gwneud ar ôl diwedd y cyfnod a grybwyllir yn is-baragraff (2)(b) os yw wedi ei fodloni bod rheswm da dros fethu ag apelio cyn diwedd y cyfnod hwnnw (a thros unrhyw oedi cyn gwneud cais am ganiatâd i apelio y tu allan i amser).
- (4) Caiff llys ynadon atal dros dro effaith Hysbysiad Gwella Mangre neu Hysbysiad Cau Mangre wrth aros am y penderfyniad ar yr apêl.
- (5) Ar apêl yn erbyn Hysbysiad Gwella Mangre neu Hysbysiad Cau Mangre, caiff llys ynadon—
 - (a) cadarnhau'r penderfyniad i ddyroddi'r hysbysiad;
 - (b) cyfarwyddo bod yr hysbysiad i beidio â chael effaith;
 - (c) addasu'r hysbysiad;
 - (d) gwneud unrhyw orchymyn arall y mae'r llys yn ystyried ei fod yn briodol.
- (6) Os yw'r llys ynadon yn cyfarwyddo bod hysbysiad i beidio â chael effaith neu'n addasu hysbysiad, caiff orchymyn i'r awdurdod lleol ar gyfer yr ardal lle y mae'r fangre o dan sylw ddigolledu'r person sy'n gyfrifol am y fangre am gollod a ddioddefir o ganlyniad i ddyroddi'r hysbysiad.
- (7) Caiff y naill parti neu'r llall ddwyn apêl yn erbyn penderfyniad llys ynadon ar apêl o dan yr adran hon i Lys y Goron.
- (8) Ar apêl i Lys y Goron, caiff y llys—
 - (a) cadarnhau, amrywio neu wrthdroi penderfyniad y llys ynadon;
 - (b) banfon yr achos yn ôl i'r llys ynadon i'w waredu yn unol â chyfarwyddydau a roddir gan Lys y Goron.

The Regulations are made by virtue of the Public Health (Control of Diseases) Act 1984 (*as amended*). "Coronavirus" means severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2). A "person responsible for carrying on a business" includes the owner, proprietor and manager of that business.

All requirements and restrictions under The Regulations will be subject to review by the Welsh Ministers every 21 days.

This Premises Improvement Notice is being issued under Schedule 8(1) of The Regulations.

Appeals –

- (1) A person to whom a Premises Improvement Notice or Premises Closure Notice is issued may appeal to a magistrates' court against the notice.
- (2) An appeal must be made—
 - (a) by way of complaint for an order, and in accordance with the Magistrates' Courts Act 1980, and
 - (b) within 7 days after the day the notice is issued.
- (3) But a magistrates' court may allow an appeal to be made after the expiry of the period mentioned in sub-paragraph (2)(b) if satisfied that there is a good reason for the failure to appeal before the expiry of that period (and for any delay in applying for permission to appeal out of time).
- (4) A magistrates' court may suspend the effect of a premises improvement notice or premises closure notice pending the determination of an appeal.
- (5) On an appeal against a premises improvement notice or premises closure notice, a magistrates' court may—
 - (a) confirm the decision to issue the notice;
 - (b) direct that the notice is to cease to have effect;
 - (c) modify the notice;
 - (d) make such other order as the court considers appropriate.
- (6) If the magistrates' court directs that a notice is to cease to have effect or modifies a notice, it may order the local authority for the area in which the premises in question are situated to compensate the person responsible for the premises for loss suffered as the result of the issue of the notice.
- (7) An appeal by either party against the decision of a magistrates' court on an appeal under this section may be brought to the Crown Court.
- (8) On an appeal to the Crown Court, the Court may—
 - (a) confirm, vary or reverse the decision of the magistrates court;
 - (b) remit the case to the magistrates' court to dispose of in accordance with directions given by the Crown Court.

Ffôn / Phone
ebost / email:

01267 234567
tradingstandards@carmarthenshire.gov.uk

Safonau Masnach, Cyngor Sir Gar, 3, Heol Spilman, Caerfyrddin, SA31 1LE
Trading Standards, Carmarthenshire County Council, 3 Spilman Street, Carms Llanelli, SA31 1LE

Safonau Masnach, Cyngor Sir Gar, Porth Y Dwyrain, Llanelli, SA15 3BF
Trading Standards, Carmarthenshire County Council, Eastgate, Carms Llanelli, SA15 3YF